



HAIR FASHION

by *coiffure*SUISSE

MONDAY 22/05/2017

MESSE ZÜRICH

SHOW

EXPO

WORK
SHOP

INFO

coiffuresuisse.ch/hair

 [coiffuresuisse](https://www.facebook.com/coiffuresuisse)

 [coiffure_suisse](https://www.instagram.com/coiffure_suisse)

Interview mit Damien Ojetti

HAIRFASHION'17 – DER NEUE BRANCHENTREFFPUNKT

■ Am 22. Mai 2017 findet in der Messe Zürich die grösste Veranstaltung der Schweizer Coiffeurbranche statt. **coiffureSUISSE** präsentiert zusammen mit Partnerfirmen eine Ausstellung, Shows, Workshops und vieles mehr. Zentralpräsident Damien Ojetti hat Journal Coiffure Suisse Näheres über das Konzept des Events verraten.

Herr Ojetti, im kommenden Frühling kann sich die Branche auf einen neuen Event freuen. Welche Idee steckt hinter der HairFashion'17?

Damien Ojetti: Die HairFashion'17 ist eine Veranstaltung, mit der wir zeigen wollen, was unsere kreative Branche alles zu bieten hat. Einerseits den Coiffeuren, andererseits aber auch der breiten Öffentlichkeit. Es geht uns bei diesem Event auch darum, das Ansehen der Branche zu stärken und den künftigen Coiffeuren den Beruf näher zu bringen. Die Veranstaltung präsentiert sich deshalb in zwei Teilen: Es gibt die Fachmesse mit Ständen, Shows und Workshops, die sich klar an die Berufsleute, die Coiffeure, richtet, und dann gibt es auch einen Teil im Eingangsbereich der Messe Zürich, wo sich der Beruf dem künftigen Nachwuchs präsentiert. Der Besuch dieses Bereichs wird gratis sein, denn er richtet sich an Schüler, die vor der Berufswahl stehen. Dort wird es dann mehrere Plattformen geben, auf welchen sich der Beruf in seinen verschiedenen Facetten zeigt.

Was erwartet die Besucher im kostenpflichtigen Bereich?

In den Messehallen werden klar die Profis der Branche auf ihre Rechnung kommen. Dort werden einerseits Firmen an Ständen ihre Produkte und Neuheiten präsentieren, und andererseits wird es auch verschiedene Bühnen mit Sitzplätzen geben, wo Frisurenshows gezeigt und Workshops durchgeführt werden.

Interview de Damien Ojetti

HAIRFASHION'17 – LE NOUVEAU RENDEZ-VOUS DES COIFFEURS

■ La plus grande manifestation de la branche de la coiffure en Suisse se déroulera le 22 mai 2017 à la Messe Zürich. **coiffureSUISSE** présente, en collaboration avec des firmes partenaires, des expositions, des shows, des Workshops et beaucoup d'autres choses encore. Damien Ojetti, Président central, a confié à Journal Coiffure Suisse des informations plus détaillées sur le concept de cet événement.

Monsieur Ojetti, le printemps prochain, la branche aura le plaisir de présenter un nouvel événement. Quelle idée se cache derrière HairFashion'17?

Damien Ojetti: HairFashion'17 est une manifestation qui doit nous permettre de présenter tout ce que notre branche créative a à offrir. Elle s'adresse, d'une part, aux coiffeurs, mais aussi à un large public. Par le biais de cette manifestation, nous souhaitons valoriser l'image de la branche et proposer une approche plus détaillée de la profession aux futurs coiffeurs. La manifestation s'articule donc en deux parties. Il y a, d'une part, la Foire proprement dite avec des stands, des shows et des Workshops qui s'adresse clairement aux professionnels de la branche, mais il y a aussi un secteur situé à l'entrée de la



Damien Ojetti

Bisher fand ja alle zwei Jahre der Hair Day statt. Ist die HairFashion'17 der Nachfolge-Event?

Der Hair Day bestand praktisch nur aus Frisurenshows. Nun entwickelt sich der Anlass weiter und hat deshalb auch einen neuen Namen erhalten. Die HairFashion'17 ist ein Event von **coiffureSUISSE** für alle interessierten Coiffeure. **coiffureSUISSE** hat in meinen Augen einen Auftrag oder viel mehr eine Mission: die Aufwertung unseres Berufes. Und genau das geschieht mit der Durchführung eines Events wie der HairFashion'17. Wir arbeiten in einer emotionalen Branche, und eine Veranstaltung, wie wir sie planen, ist eine klare Inspirationsquelle sowohl für die Berufsleute als auch für den Nachwuchs. Die HairFashion'17 vom 22. Mai ist für die Branche schlicht «The Place To Be». Ich freue mich schon jetzt darauf, meine Berufskolleginnen und -kollegen dort zu treffen. Die Mitglieder von **coiffureSUISSE** werden eine Eintrittskarte geschenkt erhalten. Also, nicht verpassen!

Interview: Barbara Müller Moreno

Messe Zürich, où la profession se présente à la future relève. La visite de ce secteur est gratuite, car il s'adresse à des écoliers qui se trouvent devant le choix de leur profession. Il y aura là plusieurs ateliers sur lesquelles seront présentées les différentes facettes de la profession.

Qu'est-ce qui attend les visiteurs dans le secteur payant?

Dans les halles de la Foire, les professionnels en auront bien sûr pour leur compte. C'est ici que les entreprises auront des stands pour la présentation de leurs produits et de leurs nouveautés et il y aura aussi différentes scènes avec des places assises pour assister aux shows de coiffures et aux Workshops.

Jusqu'à maintenant, le Hair Day se tenait tous les deux ans. Est-ce que HairFashion'17 constitue l'événement qui va lui succéder?

Le Hair Day n'était pratiquement constitué que de shows de coiffures. Maintenant la manifestation prend de l'ampleur et c'est la raison pour laquelle nous lui avons attribué un nouveau nom. HairFashion'17 est un événement de **coiffureSUISSE** qui s'adresse à tous les coiffeurs intéressés. À mes yeux, **coiffureSUISSE** a la tâche, ou plutôt la mission, de valoriser notre profession. Et c'est

justement ce qui se passe avec l'organisation d'un tel événement comme HairFashion'17. Nous travaillons dans une branche émotionnelle et une manifestation telle que celle que nous planifions constitue clairement une source d'inspiration, aussi bien pour les professionnels que pour la relève. HairFashion'17 du 22 mai est sans aucun doute «The Place To Be» pour la branche. Je me réjouis d'avance de pouvoir y rencontrer mes collègues. Les membres de **coiffureSUISSE** recevront une carte d'entrée gratuite. Alors, un événement à ne pas rater!



Intervista a Damien Ojetti

HAIRFASHION'17 – IL NUOVO APPUNTAMENTO PER I PARRUCCHIERI

■ Il 22 maggio 2017 avrà luogo nella Fiera Zurigo la più grande manifestazione del Settore svizzero dei parrucchieri. **coiffureSUISSE**, assieme alle ditte partner, presenterà un'esposizione, show, workshop e molto altro ancora. Il Presidente centrale Damien Ojetti ha rivelato a *Journal Coiffure Suisse* altri dettagli sul concetto dell'evento.

Signor Ojetti, nella prossima primavera il settore avrà il piacere di vivere un nuovo evento. Qual è l'idea che sta dietro l'HairFashion'17?

Damien Ojetti: L'HairFashion è una manifestazione con la quale vogliamo mostrare tutto quello che ha da offrire il nostro settore creativo. Da un lato ai parrucchieri, dall'altro però pure al vasto pubblico. Per questo evento si tratta anche di rafforzare la stima nel settore e avvicinare la professione ai futuri parrucchieri. La manifestazione si suddivide perciò in due parti: la fiera specialistica con stand, show e workshop, chiaramente rivolta ai professionisti, ai parrucchieri, e poi però un'altra parte all'entrata della Fiera Zurigo, dove il mestiere si presenta alle future nuove leve. La visita a questo settore è gratuita, perché si rivolge agli studenti che devono scegliere una professione. Ci saranno numerosi workshop che illustreranno la professione in tutti i suoi aspetti.

Cosa troveranno i visitatori nel settore a pagamento?

Nei padiglioni della Fiera i professionisti del settore troveranno il proprio tor-naconto. Da un lato le ditte agli stand presenteranno i loro prodotti e le no-

vità e dall'altro ci saranno diversi palcoscenici con posti a sedere per assistere a show dedicati alle acconciature e dove verranno organizzati workshop.

Finora era l'Hair Day a svolgersi ogni due anni. L'HairFashion'17 sarà il suo successore?

L'Hair Day consisteva praticamente in show sulle acconciature. L'evento ora si sviluppa ulteriormente ed è per questo che è stato chiamato diversamente. L'HairFashion'17 è una manifestazione per tutti i parrucchieri interessati. **coiffureSUISSE** secondo me ha il compito, o meglio la missione, di valorizzare maggiormente la nostra professione. Ed è proprio ciò che succede con l'organizzazione di un evento come l'HairFashion'17. Lavoriamo in un ramo emozionale e una manifestazione, così come la pianifichiamo, rappresenta una chiara fonte di ispirazione sia per i professionisti che per le nuove leve.

L'HairFashion'17 del 22 maggio significa per il settore semplicemente «The Place To Be». Mi rallegro già sin d'ora di incontrarvi le mie colleghe ed i miei colleghi. I membri di **coiffureSUISSE** riceveranno un biglietto d'entrata gratuito.

Quindi, non mancate!